

Совет Безопасности

Distr.: General
15 May 2018

Резолюция 2416 (2018),

принятая Советом Безопасности на его 8258-м заседании 15 мая 2018 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя, касающиеся положения в Судане и Южном Судане, и в частности на резолюции 1990 (2011), 2024 (2011), 2032 (2011), 2046 (2012), 2047 (2012), 2075 (2012), 2104 (2013), 2126 (2013), 2156 (2014), 2179 (2014), 2205 (2015), 2230 (2015), 2251 (2015), 2287 (2016), 2318 (2016), 2352 (2017), 2386 (2017), 2411 (2018) и 2412 (2018), а также на заявления Председателя S/PRST/2012/19 и S/PRST/2013/14 и заявления Совета для печати от 18 июня 2012 года, 21 сентября 2012 года, 28 сентября 2012 года, 6 мая 2013 года, 14 июня 2013 года, 14 февраля 2014 года, 17 марта 2014 года, 11 декабря 2014 года и 27 ноября 2015 года,

подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Судана и Южного Судана, а также целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций и напоминая о важности принципов добрососедства, невмешательства и регионального сотрудничества,

вновь подчеркивая, что территориальные границы государств не должны изменяться силой и что любые территориальные споры должны разрешаться исключительно мирными средствами, *подтверждая* то первостепенное значение, которое он придает полному и безотлагательному урегулированию всех нерешенных вопросов в связи со Всеобъемлющим мирным соглашением (ВМС), и *подчеркивая*, что вопрос о будущем статусе Абьея должен быть решен на основе переговоров между сторонами в соответствии с ВМС, а не на основе односторонних действий любой из сторон,

подчеркивая, что продолжение сотрудничества между правительством Республики Судан и правительством Республики Южный Судан имеет чрезвычайно важное значение для мира, безопасности, стабильности и будущих отношений между ними, *выступая* за прогресс в деле улучшения двусторонних отношений и за проведение регулярных заседаний Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности (СМПБ) и других совместных механизмов и *призывая* правительства обеих стран выполнять свои обязательства,

18-07877 (R) 160518 160518





зафиксированные в Соглашении между правительством Судана и Народно-освободительным движением Судана о временных мерах по управлению районом Абьей и обеспечению его безопасности от 20 июня 2011 года, Соглашении между правительством Судана и правительством Южного Судана о безопасности границ и Совместном механизме по политическим вопросам и вопросам безопасности (СМПБ) от 29 июня 2011 года, Соглашении между правительством Судана и правительством Южного Судана о Миссии по содействию наблюдению за границей от 30 июля 2011 года, соглашениях по механизмам сотрудничества и обеспечения безопасности от 27 сентября 2012 года и всех последующих решениях Совместного механизма по политическим вопросам и вопросам безопасности (СМПБ),

высоко оценивая ту помощь, которую сторонам неизменно оказывают Африканский союз (АС), Имплементационная группа высокого уровня Африканского союза по Судану (ИГВУАС), Межправительственная организация по развитию, Федеративная Демократическая Республика Эфиопия, Специальный посланник Генерального секретаря по Судану и Южному Судану и Временные силы Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА),

признавая, что за семь лет, прошедших с момента создания ЮНИСФА, этой миссии удалось обеспечить стабилизацию и демилитаризацию района Абьей и что ЮНИСФА в настоящее время представляют собой временные силы по обеспечению безопасности, не имеющие жизнеспособной стратегии выхода, и *отмечая* необходимость реконфигурации миссии в целях создания возможностей для жизнеспособного политического процесса, который служил бы также стратегией выхода,

принимая во внимание ситуацию в плане безопасности в районе Абьей, как она охарактеризована в докладе Генерального секретаря от 3 апреля 2018 года (S/2018/293), *высоко оценивая* деятельность полиции Организации Объединенных Наций по консультированию и инструктированию местного населения в отсутствие Службы полиции Абьея, *настоятельно призывая* обе стороны безотлагательно создать Службу полиции Абьея, *с удовлетворением отмечая* усиление роли ЮНИСФА в налаживании межобщинного диалога и *настоятельно призывая* все стороны продолжать этот диалог,

высоко оценивая усилия ЮНИСФА по эффективному выполнению ими своего мандата, в том числе посредством постоянного содействия мирной миграции на всей территории района Абьей, деятельности по предотвращению конфликтов, посредничеству и сдерживанию, *особо подчеркивая* неприемлемость любых нападений на персонал Организации Объединенных Наций и *вновь заявляя*, что такие нападения, которые могут представлять собой военное преступление, должны оперативно и тщательно расследоваться и что виновные в них лица должны привлекаться к ответственности,

учитывая нынешнюю гуманитарную ситуацию, в которой гуманитарные организации продолжают оказывать помощь 170 000 человек в районе Абьей,

ссылаясь на резолюцию 2378 (2017) и содержащуюся в ней просьбу к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы данные об эффективности операций по поддержанию мира, включая данные о показателях миротворческой деятельности, использовались в интересах повышения качества анализа и оценки деятельности миссий на основе ясных и четко установленных критериев,

ссылаясь далее на резолюцию 1325 (2000) и последующие резолюции о женщинах, мире и безопасности и подчеркивая, что устранить сохраняющиеся препятствия на пути полного осуществления этих резолюций можно будет только при наличии твердой приверженности расширению прав и возможностей женщин, обеспечению их участия и соблюдению их прав человека и на основе слаженного руководства, последовательной информационной деятельности и практических действий и поддержки, направленных на широкое вовлечение женщин в процесс принятия решений на всех уровнях, и ссылаясь на резолюцию 2242 (2015) и выраженное в ней стремление увеличить число женщин в воинских и полицейских контингентах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира,

выражая обеспокоенность сохраняющейся угрозой, которую представляют наземные мины и взрывоопасные пережитки войны в районе Абьей и которая препятствует безопасному возвращению перемещенных лиц в их дома, безопасной миграции и занятиям, дающим средства к существованию,

напоминая о том, что Совет Безопасности приветствовал в резолюции 2205 (2015) решение Генерального секретаря назначить гражданского руководителя миссии,

признавая, что нынешняя ситуация в Абьее и вдоль границы между Суданом и Южным Суданом по-прежнему представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности,

1. *постановляет* продлить до 15 ноября 2018 года мандат ЮНИСФА, изложенный в пункте 2 резолюции 1990 (2011), и, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, *постановляет далее* продлить до 15 ноября 2018 года срок выполнения задач ЮНИСФА, изложенных в пункте 3 резолюции 1990 (2011);

2. *напоминает* о своем решении, содержащемся в резолюции 2412 (2018), продлить до 15 октября 2018 года действие изложенного в резолюции 2024 (2011) и в пункте 1 резолюции 2075 (2012) положения об изменении мандата ЮНИСФА, *напоминает далее* о своем решении, содержащемся в резолюции 2412 (2018), что такое продление является последним продлением мер в поддержку Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей (СМНКГ), если только обе стороны не продемонстрируют наличие ощутимого прогресса, о котором говорится в пункте 3 резолюции 2412 (2018), и *призывает* стороны предпринять такие шаги;

3. *постановляет* сократить до 15 ноября 2018 года утвержденную максимальную численность военнослужащих до 4500 человек и постановляет далее, что по состоянию на 15 октября 2018 года утвержденная максимальная численность военнослужащих должна сократиться до 3959 человек, если только Совет не постановит продлить действие изложенного в резолюции 2024 (2011) и в пункте 1 резолюции 2075 (2012) положения об изменении мандата в соответствии с пунктом 2 резолюции 2412 (2018);

4. *напоминает* о максимальной численности полиции, определенной в резолюции 1990 (2011), и *просит* Организацию Объединенных Наций о незамедлительном развертывании дополнительных полицейских Организации Объединенных Наций для достижения утвержденной максимальной численности полиции в 50 человек и *требует*, чтобы правительства Судана и Южного Судана оказывали ЮНИСФА всемерную поддержку в деле развертывания этого персонала, в том числе посредством оперативной выдачи виз;

5. *заявляет о своем намерении* пересмотреть структуру и мандат ЮНИСФА в свете рекомендаций, содержащихся в письме Генерального секретаря от 22 апреля 2018 года, и в этой связи *просит* Генерального секретаря представить ему в консультации со всеми заинтересованными сторонами, и в частности правительствами Судана и Республики Южный Судан, доклад, о котором говорится в пункте 33 ниже;

6. *выражает* разочарование по поводу того, что стороны предпринимают недостаточные шаги для выполнения Соглашения о временных мерах по управлению районом Абьей и обеспечению его безопасности и для достижения политического урегулирования вопроса о статусе Абьея, и *просит* стороны представить ИГВУАС обновленную информацию об изложенных ниже шагах и предлагает ИГВУАС представить Совету к 15 октября 2018 года обновленную информацию о шагах, предпринятых в следующих целях:

1. урегулирование вопроса об окончательном статусе Абьея, включая шаги по рассмотрению предложения ИГВУАС от 2012 года, с учетом, в частности, коммюнике Совета мира и безопасности Африканского союза (СМБАС) от 26 октября 2013 года и от 6 февраля 2018 года,

2. осуществление всех решений Объединенного надзорного комитета по Абьею (ОНКА), урегулирование адресованного двум президентам вопроса о распределении должностей, включая делегирование председателям ОНКА и другим должностным лицам достаточных полномочий принимать дополнительные решения и осуществлять кадровые назначения, необходимые для достижения прогресса в деле создания временных институтов района Абьей в соответствии с Соглашением о временных мерах по управлению районом Абьей и обеспечению его безопасности от июня 2011 года,

3. принятие мер по содействию примирению общин миссерия и нгок-динка и взаимодействию с ними на основе выводов и рекомендаций Объединенного следственно-розыскного комитета района Абьей;

7. *настоятельно призывает* к дальнейшему прогрессу в деле создания временных институтов района Абьей в соответствии с Соглашением о временных мерах по управлению районом Абьей и обеспечению его безопасности от июня 2011 года, *принимает во внимание*, в частности, что в отсутствие Службы полиции Абьея ЮНИСФА остается единственной структурой для оказания полицейских услуг в связи с вопросами правопорядка, *принимает далее во внимание* проводившееся с 30 ноября 2017 года по 2 февраля 2018 года полицией ООН совместно с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и традиционными лидерами обеих общин картирование местности в порядке подготовки к созданию в конечном итоге Службы полиции Абьея и *настоятельно призывает* правительства обеих стран назначить соответствующих должностных лиц для участия вместе с ЮНИСФА в совместном комплексном планировании и разработке «дорожной карты» по созданию к 15 октября 2018 года Службы полиции Абьея;

8. *рекомендует* ИГВУАС и Специальному посланнику Генерального секретаря продолжать координировать усилия, направленные на поощрение полного осуществления соглашений 2011 года;

9. *приветствует* возобновление усилий по окончательному определению на местности центральной линии Безопасной демилитаризованной приграничной зоны (БДПЗ) и *вновь заявляет*, что центральная линия БДПЗ никоим образом не предрешает нынешнего или будущего правового статуса границы, исхода ведущихся переговоров в отношении спорных районов и районов, на которые имеются притязания, и демаркации границ;

10. *подчеркивает*, что мандат ЮНИСФА по защите гражданского населения, изложенный в пункте 3 резолюции 1990 (2011), предусматривает принятие необходимых мер для защиты гражданского населения в тех случаях, когда возникает непосредственная угроза физического насилия, от кого бы ни исходила угроза такого насилия, и дает высокую оценку усилиям ЮНИСФА в этом плане;

11. *осуждает* периодическое присутствие персонала службы безопасности Южного Судана и развертывание подразделений Диффрской нефтяной полиции в районе Абьей в нарушение Соглашения от 20 июня 2011 года, а также любые вторжения на эту территорию вооруженных ополченцев и *вновь требует*, чтобы правительство Республики Южный Судан немедленно и без предварительных условий полностью вывело свой персонал службы безопасности из района Абьей, а правительство Республики Судан вывело из района Абьей Диффрскую нефтяную полицию, и *вновь заявляет*, согласно соответствующим резолюциям, в частности резолюции 1990 (2011) и резолюции 2046 (2012), что район Абьей должен быть демилитаризован и что, кроме ЮНИСФА и Службы полиции Абьея, там не должно быть никаких сил, а также вооруженных формирований местных общин;

12. *настоятельно призывает* правительства обеих стран принять все необходимые меры для обеспечения фактической демилитаризации Абьея, в том числе на основе осуществления программ разоружения, если в этом возникнет необходимость;

13. *подтверждает*, что ЮНИСФА могут осуществлять конфискацию и уничтожение оружия в районе Абьей, как это санкционировано резолюцией 1990 (2011), сообразно со своим мандатом и в рамках имеющихся у них возможностей, действуя при этом по согласованию со сторонами, подписавшими Соглашение о временных мерах по управлению районом Абьей и обеспечению его безопасности от июня 2011 года, ОНКА и общинами миссерия и нгок-динка и в соответствии с ранее принятым ОНКА решением сделать этот район «зоной, свободной от оружия»;

14. *просит* ЮНИСФА продолжать диалог с ОНКА и с общинами миссерия и нгок-динка об эффективных стратегиях и механизмах надзора для обеспечения полного соблюдения всеми соответствующими сторонами статуса Абьея как зоны, свободной от оружия, и *призывает* правительства Судана и Южного Судана, ОНКА и общины миссерия и нгок-динка оказывать ЮНИСФА всестороннее содействие в этом плане;

15. *приветствует* инициативы ЮНИСФА в поддержку межобщинного диалога и усилий общин миссерия и нгок-динка, в частности по созданию комитетов мира, в целях укрепления межобщинных отношений и содействия стабильности и примирению в районе Абьей;

16. *настоятельно призывает* правительства обеих стран незамедлительно предпринять шаги в целях осуществления мер укрепления доверия между соответствующими общинами в районе Абьей, обеспечивая при этом участие женщин на всех этапах работы, в том числе по линии процессов примирения на низовом уровне, а также посредством обеспечения поддержки текущих усилий неправительственных организаций, занимающихся миростроительством, и оказания всемерной поддержки ЮНИСФА в их усилиях по содействию диалогу на уровне общин;

17. *подчеркивает*, что участие женщин в межобщинном диалоге на всех уровнях имеет исключительно важное значение для обеспечения заслуживающего доверия и легитимного процесса, и *призывает* все стороны содействовать полноценному и равноправному участию женщин;

18. *приветствует* неустанные усилия, предпринимаемые ЮНИСФА в рамках имеющихся у них возможностей и ресурсов и в тесной координации с общинами миссерия и нгок-динка для укрепления потенциала общинных комитетов защиты в целях содействия процессам обеспечения правопорядка в Абьее, гарантирующим гуманное и достойное обращение с подозреваемыми и другими задержанными лицами, и дальнейшего взаимодействия в этом вопросе с правительствами обеих стран;

19. *приветствует* проведение 14 ноября 2017 года встречи традиционных лидеров общин миссерия и нгок-динка, *призывает* все стороны всемерно сотрудничать на основе выводов и рекомендаций по итогам проведенного Объединенным следственно-розыскным комитетом района Абьей расследования убийства миротворца ЮНИСФА и верховного вождя нгок-динка, *приветствует* заявление СМБАС для печати от 24 марта 2015 года, в котором Комиссии АС было предложено привлекать стороны к работе на основе этих выводов и рекомендаций, с нетерпением ожидает выхода доклада Комиссии Африканского союза по убийству вождя нгок-динка, о подготовке которого договорились традиционные лидеры, и надеется, что этот доклад будет использован в качестве основы для примирения между этими общинами, учитывая необходимость содействовать стабильности и примирению в районе Абьей;

20. *призывает* все государства-члены, в частности Судан и Южный Судан, обеспечить свободное, беспрепятственное и оперативное перемещение в Абьей, из Абьея и по всей БДПЗ всего персонала, а также техники, материально-технических средств, предметов снабжения и другого имущества, включая автотранспортные средства, летательные аппараты и запасные части, предназначенные исключительно для официального использования ЮНИСФА;

21. *вновь обращается* к правительствам Судана и Южного Судана с призывом оказывать Организации Объединенных Наций всестороннюю поддержку, в том числе посредством оперативной выдачи виз для въезда в Судан и Южный Судан военнослужащим, полицейским и гражданским сотрудникам Организации Объединенных Наций, включая гуманитарный персонал, независимо от их гражданства, оказания содействия в их размещении, строительстве объектов инфраструктуры, включая аэропорт Атони, в районе миссии и получении разрешений на полеты и путем обеспечения материально-технической поддержки, *призывает* правительства Судана и Южного Судана облегчить поездки с территории Судана и Южного Судана в Абьей и из него и *призывает далее* все стороны полностью соблюдать свои обязательства по соглашениям о статусе Сил;

22. *признает*, что отсутствие проектов развития и неспособность оказывать основные государственные услуги имеют пагубные последствия для жителей Абьея, и *призывает* правительство Судана и правительство Южного Судана, а также доноров содействовать техническому обслуживанию и ремонту дорог, общему восстановлению района и наращиванию потенциала;

23. *требует*, чтобы правительство Судана и правительство Южного Судана продолжали содействовать развертыванию персонала Службы Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), с целью обеспечить свободу передвижения, а также обнаружение и обезвреживание мин в районе Абьей и в БДПЗ;

24. *требует далее*, чтобы все вовлеченные стороны предоставляли всему гуманитарному персоналу неограниченный, безопасный и беспрепятственный доступ к гражданским лицам, нуждающимся в помощи, и создавали все необходимые условия для его деятельности в соответствии с нормами международного права, включая применимые нормы международного гуманитарного права, и руководящими принципами Организации Объединенных Наций в отношении гуманитарной помощи;

25. *настоятельно призывает* все стороны прекратить насилие во всех формах, нарушения и ущемления прав человека, нарушения норм международного гуманитарного права, в частности нарушения применимых норм международного права и злоупотребления ими, совершаемые в отношении женщин и детей;

26. *просит* Генерального секретаря обеспечить эффективное наблюдение за соблюдением прав человека, в том числе за любым сексуальным и гендерным насилием и за совершением в отношении женщин и детей нарушений и злоупотреблений в области прав человека, и *вновь обращается* к правительству Судана и правительству Южного Судана с призывом всемерно сотрудничать с Генеральным секретарем с этой целью, в том числе посредством выдачи виз соответствующему персоналу Организации Объединенных Наций;

27. *просит* Генерального секретаря прилагать усилия для увеличения числа женщин в составе ЮНИСФА, а также для обеспечения полноценного участия женщин во всех аспектах операций;

28. *просит* ЮНИСФА оперативно ввести в свой состав советника по вопросам защиты женщин и детей;

29. *приветствует* предпринимаемые Генеральным секретарем инициативы по закреплению во всех операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира культуры результативной работы, *призывает* его продолжать усилия по разработке комплексного нормативного рамочного подхода к оценке результативности и применить его к ЮНИСФА;

30. *ссылается* на заявление своего Председателя S/PRST/2015/22 и свою резолюцию 2272 (2016), *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения полного соблюдения ЮНИСФА принятой в Организации Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и для обеспечения проверки всего персонала миссии на предмет совершения сотрудниками в период службы в Организации Объединенных Наций проступков сексуального характера и информировать Совет в своих докладах о прогрессе, достигнутом ЮНИСФА в этом плане, и *настоятельно призывает* страны, предоставляющие воинские и

полицейские контингенты, принимать надлежащие превентивные меры, включая проведение инструктажа перед развертыванием, и содействовать обеспечению всей полноты ответственности в случаях такого поведения их персонала;

31. *отмечает* усилия Генерального секретаря по обеспечению тесного сотрудничества между миссиями Организации Объединенных Наций в регионе, включая ЮНИСФА, Миссию Организации Объединенных Наций в Республике Южный Судан (МООНЮС) и Смешанную операцию Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), а также его Специальным посланником по Судану и Южному Судану и просит его продолжать эту практику;

Отчетность

32. *просит* Генерального секретаря продолжать информировать Совет о прогрессе в деле выполнения мандата ЮНИСФА, представив ему для этого не позднее 15 октября 2018 года один письменный доклад, содержащий информацию:

- о поступлении оружия в Абьей и наличии, уничтожении и конфискации оружия в Абьее в соответствии с пунктом 13,
- о мерах, принятых в соответствии с пунктом 29,
- о результатах наблюдения за соблюдением прав человека в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 26, включая информацию, анализ и данные относительно нарушений и злоупотреблений в области прав человека,
- о шагах, предпринятых сторонами в соответствии с пунктами 6 и 7;

33. *просит* Генерального секретаря представить не позднее 15 августа 2018 года доклад о подробных рекомендациях по реконфигурации мандата ЮНИСФА в целях создания пространства для жизнеспособного политического процесса, который служил бы также стратегией выхода, в том числе о роли страновой группы Организации Объединенных Наций в деле поддержки верховенства права и миростроительства, а также подробную информацию о шагах, которые правительства должны предпринять для создания условий для реализации стратегии выхода, и в этой связи *приветствует* инициативу Генерального секретаря о проведении исследования потенциала воинских и полицейских подразделений, включая вопрос о перегруппировке войск и соответствующего оборудования и техники в соответствии с обстановкой в плане безопасности в Абьее, и *вновь заявляет* о своем намерении продолжать пересматривать, сообразно обстоятельствам, мандат ЮНИСФА в целях реконфигурации Сил на основе рекомендаций Генерального секретаря;

34. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.